

MODIFICA GRUPPO COMANDI DI CLIMATIZZAZIONE Gruppo A
MODIFICATION DU GROUPE DES COMMANDES DE CLIMATISATION Groupe A
AIR CONDITIONING CONTROL UNIT MODIFICATION Group A
ABÄNDERUNG DER REGELUNGSEINHEIT Gruppe A
MODIFICACION GRUPO MANDOS DE CLIMATIZACION Grupo A

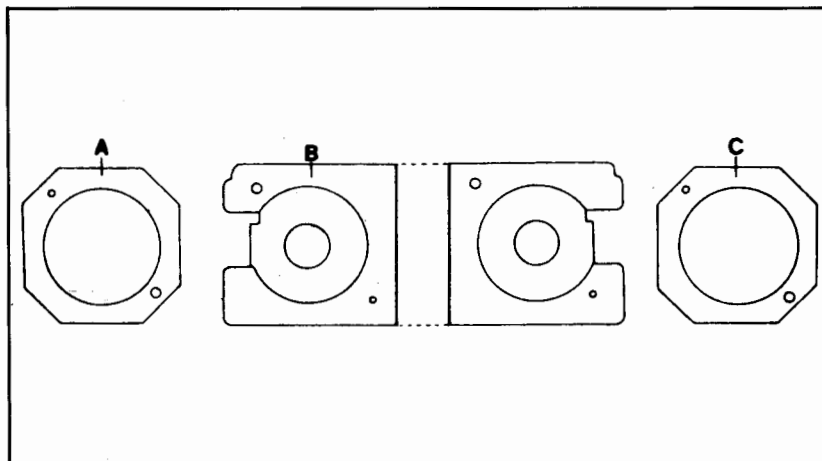


FIG. 29

- I** Smontare i particolari «A-B-C». Asportare la parte tratteggiata e limare i fianchi per togliere eventuali spigoli.
- F** Démonter les pièces «A-B-C». Enlever la partie hachurée et limer les parties latérales pour éliminer les arêtes éventuelles.
- GB** Remove parts «A-B-C». Remove the dotted part and file the sides in order to remove any ridges.
- D** Die Teile «A-B-C» ausbauen. Das durch gestrichelte Linie angegebene Teil ausscheiden und die Flanken abfeilen, um eventuelle überstehende Ränder zu entfernen.
- E** Desmontar las partes «A-B-C». Quitar la parte rasguada y limar las piezas laterales para quitar los cantos.

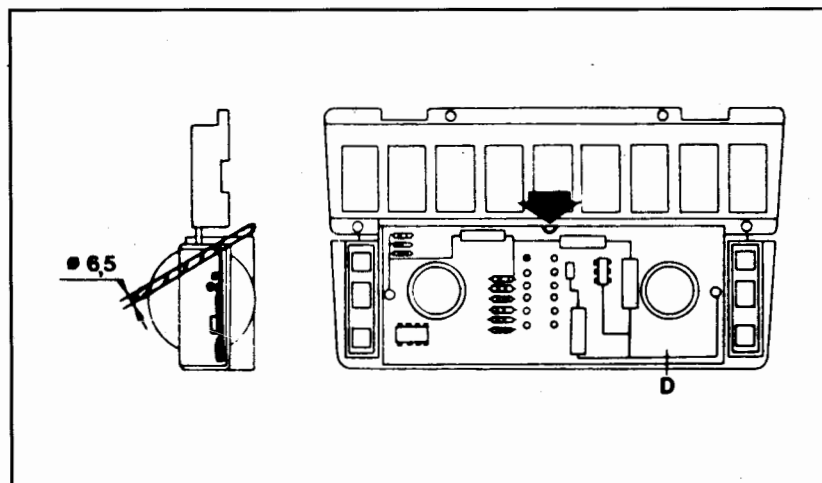


FIG. 30

- I** Eseguire un foro laterale per il passaggio dei cavi.
- F** Pratiquer un trou latéral pour permettre le passage des câbles.
- GB** Prepare the side hole for passage of the wires.
- D** Die seitliche Bohrung für den Durchtritt der Kabel durchführen.
- E** Efectuar un agujero lateral para el pasaje de los cables.

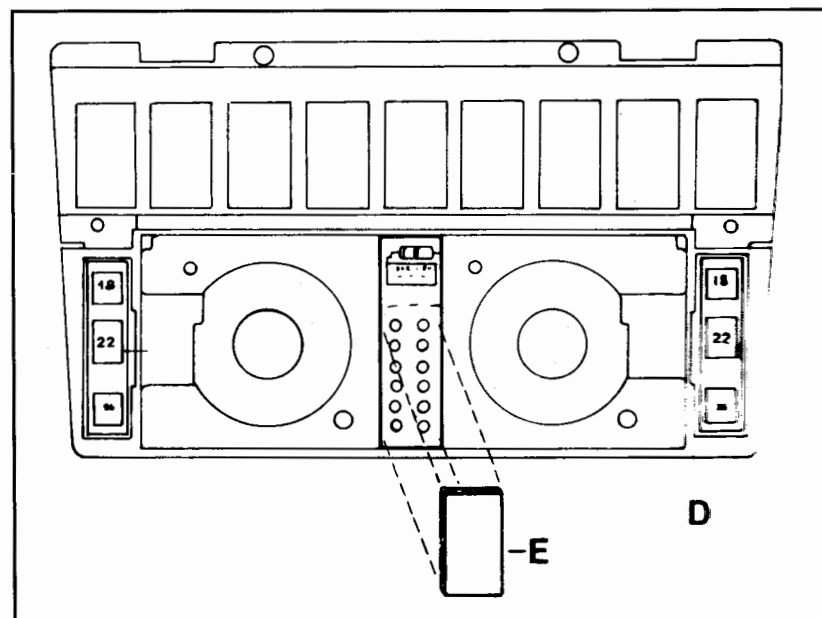


FIG. 31

- I** Rimontare il gruppo. Incollare sul particolare «D» la gomma di tamponamento «E».
- F** Remonter le groupe. Coller le caoutchouc de bouchage «E» sur la pièce «D».
- GB** Remount the group. Glue the rubber buffer pad «E» on part «D».
- D** Die Teile der Regelungseinheit A, B, C wieder einbauen und gleichzeitig den Gummipuffer «E» einsetzen.
- E** volver a montar el grupo. Pegar sobre la parte «D» la goma de tamponamiento «E».

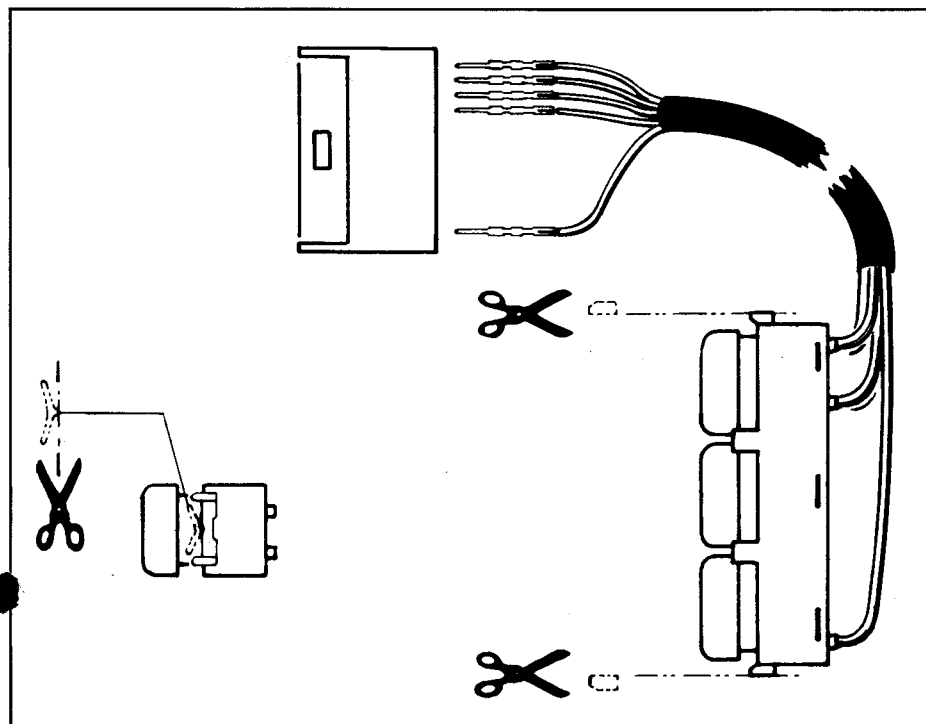


FIG. 32

- I** Modificare il gruppo pulsanti come indicato in figura. Montare i pulsanti nelle posizioni indicate dalla figura 36.
- F** Modifier le groupe des poussoirs comme indiqué sur la figure. Monter les poussoirs dans les positions indiquées sur la figure 36.
- GB** Modify the push button group as indicated in the figure. Mount the push buttons in the positions indicated in Fig. 36.
- D** Die Drucktastengruppe (Klimaanlage) wie in der Abbildung angegeben abändern. Die Druckknöpfe in der in der Abb. angegebenen Position einbauen.
- E** Modificar el grupo botones como indicado por la figura. Montar los botones en las posiciones indicadas por la figura 36.

MODIFICA GRUPPO COMANDI DI CLIMATIZZAZIONE Gruppo B
MODIFICATION DU GROUPE DES COMMANDES DE CLIMATISATION Groupe B
AIR CONDITIONING CONTROL UNIT MODIFICATION Group B
ABÄNDERUNG DER REGELUNGSEINHEIT Gruppe B
MODIFICACION GRUPO MANDOS DE CLIMATIZACION Grupo B

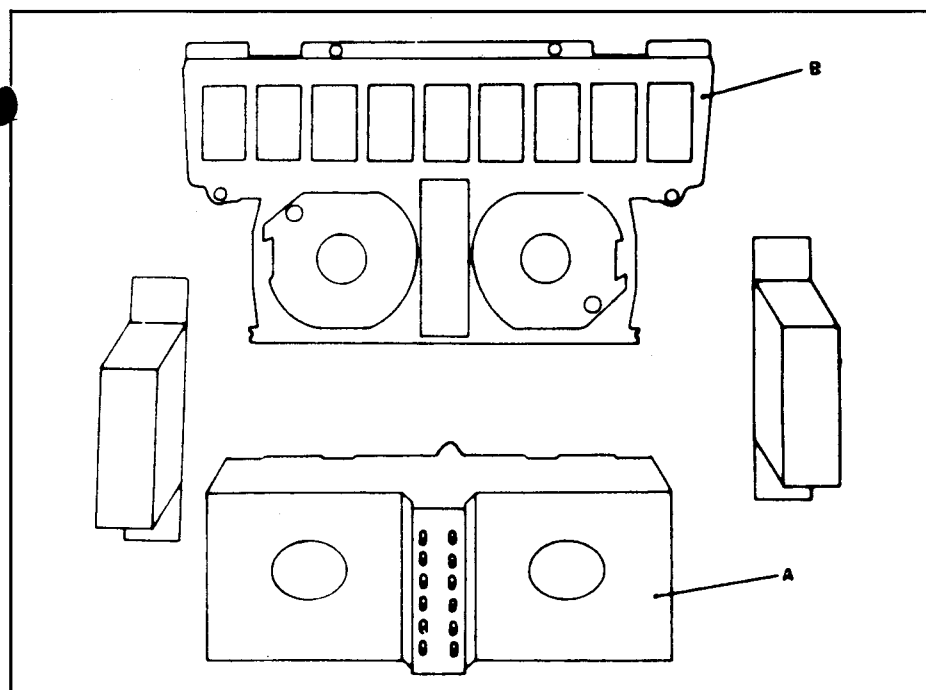


FIG. 33

- I** Togliere il gruppo comandi di climatizzazione e scomparto.
- F** Oter le groupe des commandes de climatisation et le décomposer.
- GB** Remove the air conditioning control unit and take it apart.
- D** Die Regelungseinheit wie angegeben zerlegen.
- E** Quitar el grupo mandos de climatización y compartimiento.

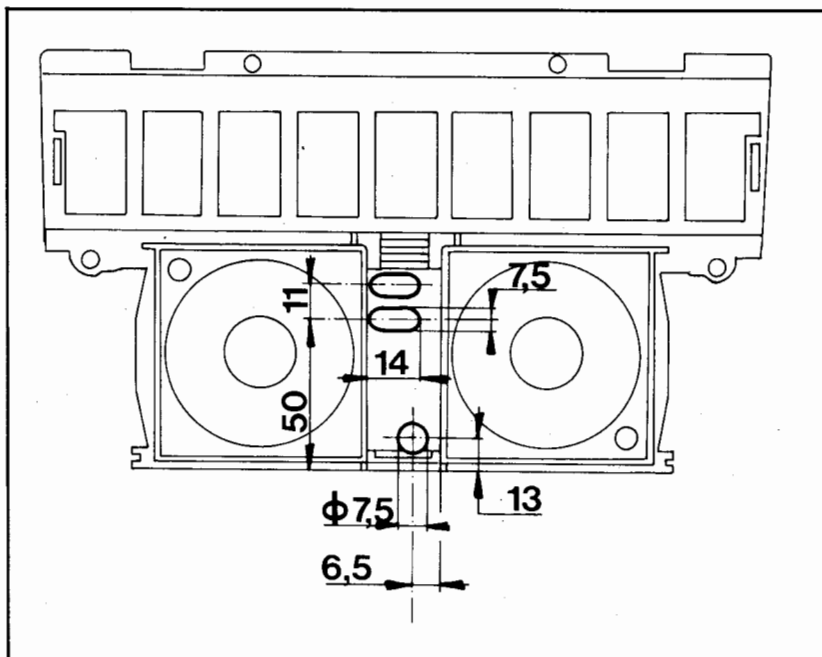


FIG. 34

- I** Eseguire le aperture sul particolare «B» come indicato in figura.
- F** Pratiquer les ouvertures sur la pièce «B» comme indiqué sur la figure.
- GB** Prepared openings on part «B» as indicated in the figure.
- D** Die Öffnungen auf Teil «B» wie in der Abbildung gezeigt anbringen, um die Stifte mit den elektrischen Kabeln der Bedieneinheit der Klimaanlage durchzuführen.
- E** Efectuar las aberturas sobre la parte «B» como indicado por la figura.

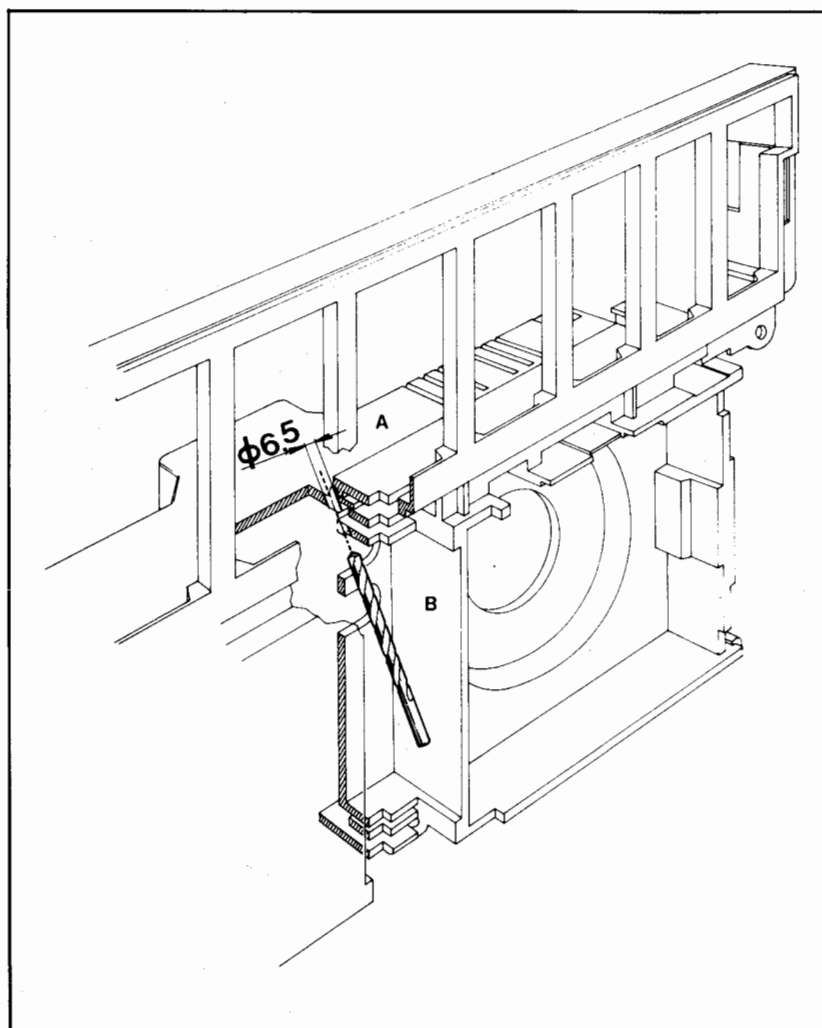


FIG. 35

- I** Eseguire un foro per il passaggio dei cavi facendo attenzione a non danneggiare le parti elettroniche sottostanti. Montare il particolare isolante sottile sulla piastra in rame, onde evitare contatti con l'interruttore AC. Rimontare il gruppo.
- F** Pratiquer un trou pour le passage des câbles en faisant attention de ne pas endommager les parties électroniques inférieures. Monter la pièce isolante mince sur la plaque de cuivre, afin d'éviter des contacts avec l'interrupteur de l'air conditionné. Remonter le groupe.
- GB** Prepared a hole for passage of the wires taking care not to damage the electronic parts below. Mount the thin insulating part on the copper plate in order to prevent contact with the A.C. switch. Remount the group.
- D** Die Bohrung für den Durchtritt der Kabel ausführen und dabei beachten, daß man die darunter befindlichen elektronischen Teile nicht beschädigt. Das dünne Isolierstück auf der Kupferplatte einbauen, um den Kontakt mittels der Stifte der Klimaanlage zu verhindern. Die Teile der Regelungseinheit wieder zusammensetzen.
- E** Efectuar un agujero para el pasaje de los cables teniendo cuidado a no dañar las partes electrónicas inferiores. Montar la parte aislante sutil sobre la placa en cobre, par evitar contactos con el interruptor A.C. Volver a montar el grupo.